



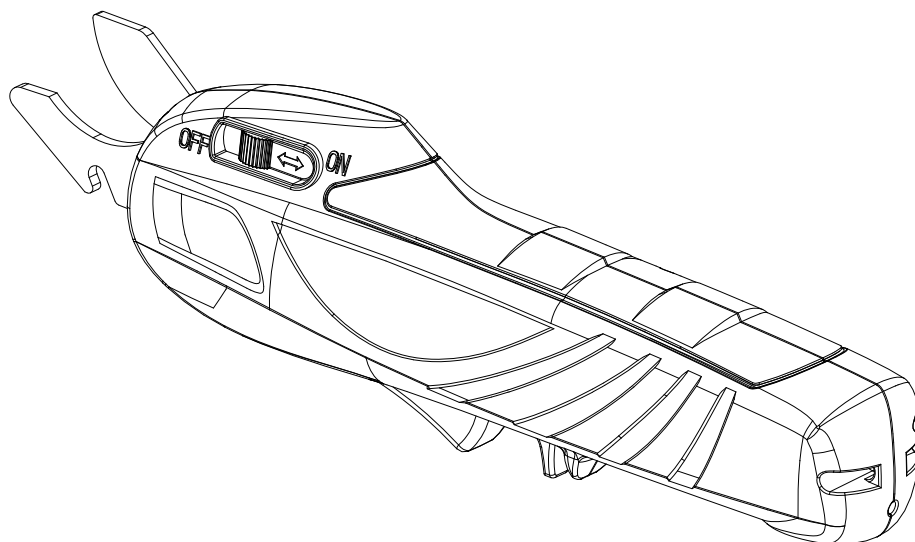
ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП АД

ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ

ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL

7.2V CORDLESS GARDEN PRUNER

0503KPBC0101



Read the instructions thoroughly before operating the tool and keep this manual for future reference!

Explanation of Safety Symbols

1



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



- Warning!



- Do not use in rain or wet conditions.



- Read the instruction manual before use



- Always wear eye protection, muffler and helmet.

General Safety Instructions

- **Warning!** Read all safety warning and all instructions, failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your battery operated (cordless) power tool.
- Carefully observe the instructions in this manual to reduce the risk of personal injury or material damage.
- Before operating the tool, make sure that you know how to switch the tool off in an emergency.

1) Work area

- Keep work area clean and bright.** Using the power tool in cluttered and dark areas may result in injuries.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** The Power tools may create sparks, which will ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- Avoid body contact with the earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, rangers and refrigerators.** If the body is earthed or grounded, the electric shock will increase
- Do not expose the power tool to rainy or wet conditions.** A power tool with water will increase the risk of electric shock.

3) Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or with the effect of drugs, alcohol or medication.** Any inattention during operating power tools may result in serious personal injury.
- Use safety equipment. Always wear eye protection.** Using safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection in appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Avoid accidental operation. Ensure the switch is in "off" position before plugging in.** Carrying the power tool with your finger on the switch or plugging in the power tool with the switch on will cause unexpected operation.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Always keep proper footing and balance.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.





- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in the moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these devices are connected well and properly used.** Using these devices can reduce dust related hazards.

4) Power tools use and care

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will have better performance than that do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the on / off switch does not work.** Any power tool, which switch cannot be controlled is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures can reduce the risk of accidentally operating the power tool.
- d) Store the idle power tool out of the children's reach and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by the poor maintain of power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different form intended could result in a hazardous situation.

5) Battery tool use and care

- a) Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when using another type of battery pack.
- b) When the tool is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal of charging socket to another.** Shorting the terminals together may cause burns or a fire.
- c) Under abusive conditions, liquid may eject from the battery; avoid contact.** If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejecting from the battery may cause irritation or burns.

6) Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Functional Description and Operating the tool

Intended Use

The cordless garden pruner can be used for the following applications only to limb and prune branches₃



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



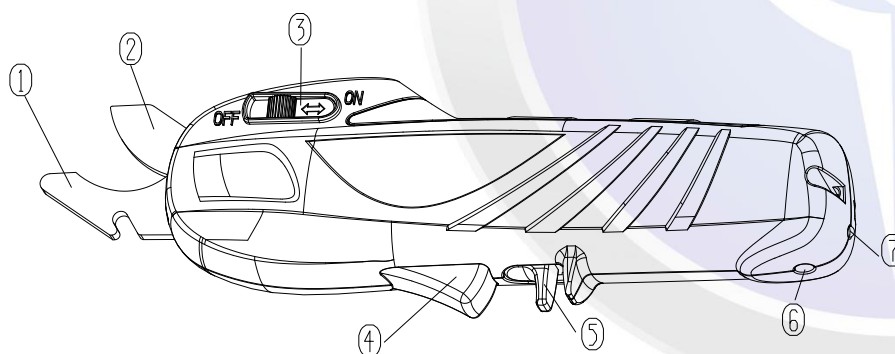
from trees. (Max. diameter 16 mm)

NOTICE: DO NOT CUT OTHER MATERIAL SUCH AS WIRE, STEEL WIRE, STONE, PLASTIC, AND SO ON.

Technical Data

Voltage: DC 7.2 V
Length: 27.5 cm
Weight: 0.6 kg
Battery type: Lithium-ion
Battery capacity: 1.3Ah
Charging time: 5 hours
Cutting Max: 16mm
Cutting velocity of 1.2Sec pro stroke

Structure of the Power Tools:



- ① Blade-Fixed ② Blade-Moving ③ The safety switch ④ On/Off switch
⑤ The lock-off button ⑥ Charging socket ⑦ Charging light

Charging the Battery

- The battery is supplied partially charged. To use the power tool the first time, please completely charge the battery with the battery charger before using for ensuring the battery's full capacity. Note: A battery that is new or has not been used for a longer period does not reach its full capacity until after approx. 5 charging/discharging cycles.

- When the machine can not rotate while pressing the On/Off switch, then the battery has no enough capacity and should be charged.

- **Do not use other battery chargers.** The supplied battery charger is designed for Lithium-ion battery in your machine.

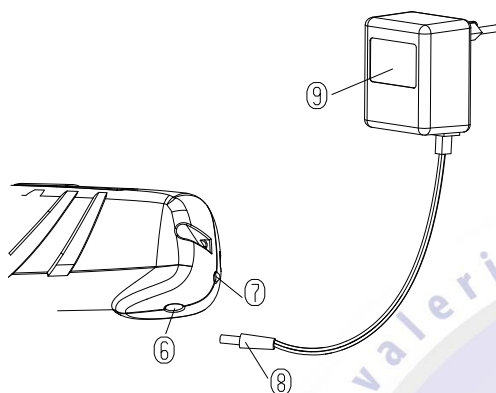
- **Observe correct mains voltage:** The voltage of the power source must agree with the voltage specified on the nameplate of the unit. Equipment marked with 230 V can also be connected to 220 V or 240 V.

The Li-ion battery is protected against deep discharging by the "Electronic Cell Protection". When the battery is empty, the machine is switched off by means of a protective circuit: The inserted tool no longer rotates.





Warning! Always push the safety switch ③ to “OFF” position. Do not continue to press the On/Off switch after the machine has been automatically switched off. The battery can be damaged



◆ Plug the mains plug of the adaptor 9 into a socket outlet and the adaptor plug 8 into the socket 6. At this time, the battery charge-control indicator 7 lights up red. The battery charge-control indicator indicates the charging progress. The indicator lights up red during the charge procedure. The battery is completely charged when the indicator lights up green.

Disconnect the battery charger from the mains supply when not using it for longer periods and protect the battery charger against moisture!

Safety Instructions for Battery and Charger

Battery

1. Do not incinerate the battery even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery can explode in a fire.
2. A small leakage of liquid from the battery cells may occur under extreme usage or temperature conditions. This does not indicate a failure. However, if the outer seal is broken and this leakage gets on your skin:
 - a. Wash quickly with soap and water.
 - b. Neutralize with a mild acid such as lemon juice or vinegar.
 - c. If battery liquid gets in your eyes, flush them with clean water for a minimum of minutes and immediately seek medical help. (Medical notes: the liquid is 25-35% solution of potassium hydroxide.)
3. Do not connect the positive pole and the negative pole of the battery with any metal objects. Battery could be short circuited, which will cause damage to the battery and possibly cause severe burns or fire.
4. Charge the battery only with the chargers supplied for the product.

NOTE: The battery in your tool is the Lithium-ion type, without self-discharge or memory effect.

Charger

- Charger's plug must match the outlet. Never modify the plug in any way. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

5



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

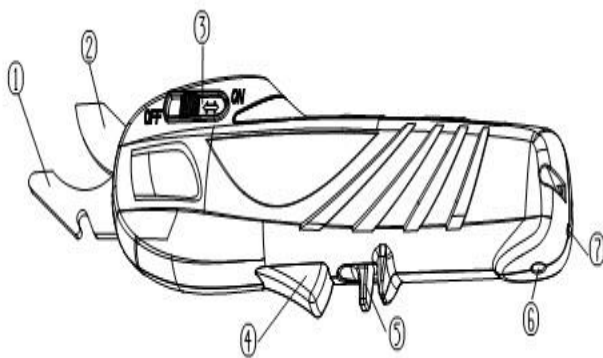
София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



- Use your charger only to charge batteries of the type supplied with your tool. Other batteries could burst, causing personal injury and damage.
- When charging is finished, unplug the charger from mains socket outlet and remove the cord from the machine.
- Never carry the charger by its cord or pull it to disconnect from the socket. Keep the cord away from heat, oil and sharp edges.
- Never attempt to charge non-rechargeable batteries.
- The cord of charger is not changeable, do not continue to use if the cord is damaged.
- Do not expose to water or rain, do not use it in wet condition.
- Do not open or probe the charger.
- Intended for indoor use only

Operating the power tool:



- ② Blade-Fixed ② Blade-Moving ③ The safety switch ④ On/Off switch
⑤ The lock-off button ⑥ Charging socket ⑦ Charging light

NOTE: Remove the blade guard first before operating the machine.

Switching On and Off

- To start the machine, remove the blade guard first and then push the safety switch ③ to "ON" position,
- Pull the lock-off button ⑤ backward, then the moving blade ② will move back until to the fully open position.
- Press the On/Off switch ④ at the same time. When the machine is running, maintain the On/Off switch state. The moving blade will go forward until to the fully close position, and then stop.
- To switch off the machine, release the On/Off switch ④, Simultaneously do not release the lock-off button ⑤. The moving blade will move back until to the fully open position, and then stop.

Additional safety instructions for garden pruner

- THIS TOOL CAN CAUSE SERIOUS INJURIES. Read instructions carefully for the correct handling, preparation, maintenance, starting and stopping of the tool. Be familiar with all controls and proper use of the tool;
- Only use the tool in daylight or good artificial light. Do not expose the tool to rain or high humidity.

6



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



- Never allow children to use the tool;
- Beware of overhead power lines;
- Avoid operating while people, especially children are nearby;
- Dress properly! Do not wear loose clothing or jewellery which can be caught in moving parts. Use of sturdy gloves, non-skid footwear, and safety glasses is recommended;
- If the tool stalls, immediately switch it off. Remove the battery before attempting to remove any obstructions;
- Remove the battery before checking, maintenance or working on the tool;
- While operating the tool be always sure of a safe and secure operating position especially when using steps or a ladder;
- Do not attempt to repair the tool;
- Do not operate the tool with a damaged or excessively worn cutting device;
- Always wear ear protection, goggle and helmet during operating;
- Always ensure that all guards are fitted when using the tool. Never attempt to use an incomplete tool or a tool with unauthorized modifications;
- Always use two hands to operate the tool;
- When transporting or storing the tool always fit the blade sheath.
- Always be aware of your surroundings and stay alert for possible hazards that you may not hear due to the noise of the tool;
- Do not carry the tool with your hands on the switch unless the battery has been removed .
- If you have not used a hedge trimmer before, preferably seek practical instruction by an experienced user in addition to studying this manual.
- Never touch the blades while the tool is running .
- Never attempt to force the blades to come to a standstill.
- Do not put the tool down until the blade have come to a complete standstill .
- Regularly check the blades for damage and wear . Do not use the machine when the blades are damaged.
- Take care to avoid hard objects (e.g. metal wire, railings)when trimming. Should you accidentally hit any such object immediately switch the tool off and check for any damage.
- Should the tool start to vibrate abnormally, immediately switch it off and check for any damage.
- Always be aware of falling debris when cutting the higher sides of a hedge.
- Be aware of the cutting blade, always wear gloves to protect your hands from cut.

Maintenance and Service

1, Maintenance and Cleaning



Warning! Always push the safety switch ③ to “OFF” position.

For safe and proper working, always keep the machine clean.

Always wear protective gloves when using, adjusting or cleaning the machine.

Regularly check for obvious defects such as loose fixings, and worn or damaged components.

2, Changing the Moving Blade



Warning! Always push the safety switch ③ to “OFF” position.

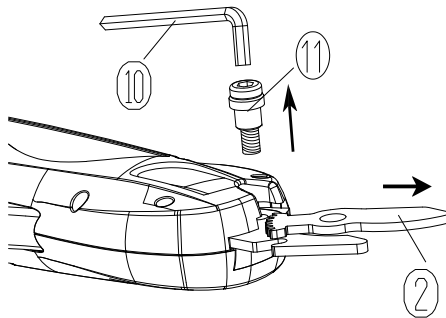
Always wear protective gloves when using, adjusting or cleaning the machine.

Never attempt to operate the machine without the blade, spacer or screw correctly secured to prevent damage to the machine.





STEP 1

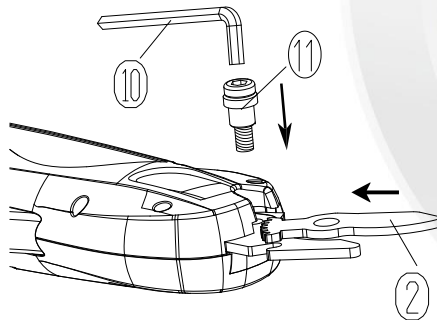


Using a 5 mm hex wrench ⑩ (provided) to loose the blade screw 11 which secures the blades. Remove the blade screw and bush together.

Remove the moving blade ② as shown.

Be careful not to allow any foreign matter to become attached to the blade gear and do not damage it. (Must make the moving blade to occupy opens or partly opens the condition.)

STEP 2



Insert the moving blade ② to fit the screw hole as shown.

Refit the blade screw 11 and the bush together. Ensure the bush is located through fixed blade and moving blade.

Tighten the blade screw 11 by using a 5 mm hex wrench ⑩ (provided). Do not overtighten.

3, After Pruning/Storage

☐ **Warning! Always push the safety switch ③ to “OFF” position.**

☐ **Always wear protective gloves when using, adjusting or cleaning the machine.**

Clean the exterior of the machine thoroughly using a soft brush and cloth. Do not use water, solvents or





polishes. Remove all debris.

Always lubricate the cutting blade with protective spray before storage.

Operate the machine and make the moving blade to fully close position. Fit the blade guard.

Store the machine in a secure, dry place out of the reach of children. Do not place other objects on top of the machine.

DISPOSAL:

The packaging material is reusable. Rid yourself of the packaging in an environmentally friendly way and put it in the collection of recyclable materials.



Dispose of the product and the batteries in view of the environment if you want to separate. The device and the batteries should not be thrown into the household garbage. Bring them to the recycling center for the used electrical and electronic devices. You can consult to the local government for more information. Remove the batteries first.

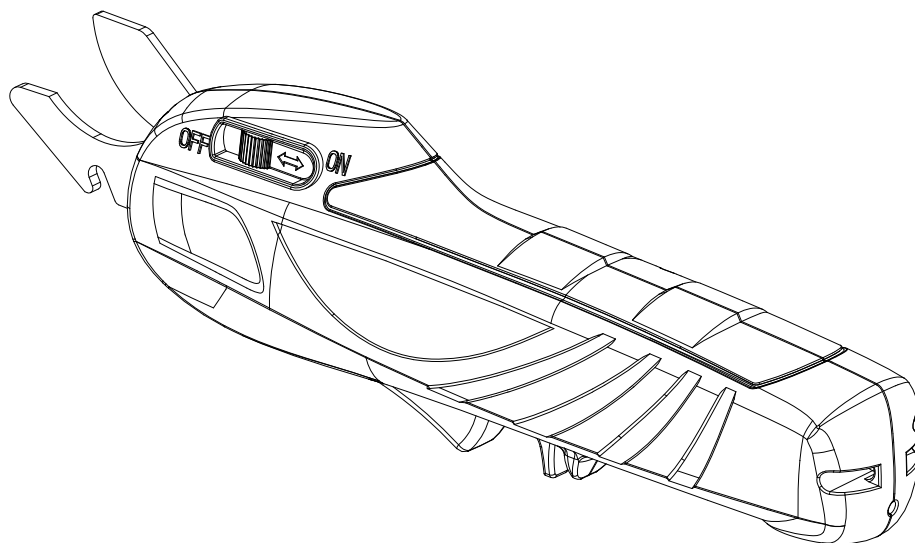




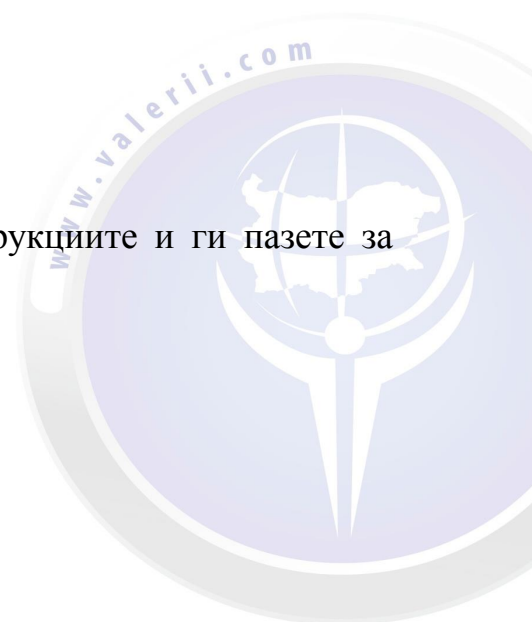
ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНА ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

7.2V НОЖИЦА ЛОЗАРСКА АКУМУЛАТОРНА

0503KPBС0101



Преди употреба внимателно прочетете инструкциите и ги пазете за последваща справка!



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



Обяснение на Символите за безопасност



- Предупреждение!



- Не използвайте при дъжд или влажни условия.



- Преди употреба прочетете инструкцията за употреба



- Винаги носете предпазни очила, заглушител и каска.

Основни Инструкции за Безопасност

- **Предупреждение!** Прочетете всички предупреждения и инструкции за безопасност, неспазването на всички долу изброени напътствия може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване. Терминът „работна машина” във всички долу изброени предупреждения се отнасят до вашата работещата с батерия (акумулаторна) машина.
- Внимателно съблюдавайте напътствията в тази инструкция, за да намалите опасността от физическо нараняване или материална загуба.
- Преди да започнете работа с инструмента се уверете, че знаете как да го изключите при извънреден случай.

1) РАБОТНА ОБЛАСТ

- а) **Поддържайте работното място чисто и добре осветено.** Безпорядъкът и тъмните области са предпоставка за инциденти.
- б) **Не използвайте работните машини в експлозивна атмосфера, като например при наличие на възпламеними течности, газове или прах.** Работните машини създават искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.
- в) **Пазете децата и страничните наблюдатели далеч, докато работите с машината.** Разсейванията могат да доведат до загуба на контрол.

2) ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- а) **Избягвайте физически контакт със заземени или вкопани в земята повърхности като тръби, радиатори, кухненски печки и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, ако вашето тяло е заземено или в досег със земята.
- б) **Не излагайте уреда на дъжд и влажност.** Водата попаднала в инструмента ще повиши опасността от токов удар.

3) ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- а) **Останете бдителни, внимавайте какво вършите и бъдете разумни, когато използвате работната машина. Не използвайте работна машина докато сте изморени или под влияние на наркотици, алкохол или лекарства.** Момент на₁₁





невнимание докато работите с машината може да доведе до сериозно физическо нараняване.

- b) **Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защитни очила.** Предпазни средства като противопрахова маска, предпазни обувки които не се хлъзгат, каска или антифони използвани при съответните условия ще намалят опасността от наранявания.
- c) **Избягвайте инцидентно стартиране. Уверете се, че прекъсвачът е на позиция „изключен“ преди да поставите щепсела в контакта.** Носенето на работната машина с поставен пръст върху прекъсвача или да поставите щепсела в контакта, докато прекъсвачът е включен ще предизвика инцидентно стартиране.
- d) **Отстранете всеки гаечен ключ или друг инструмент за настройване на уреда, преди да го включите.** Оставени към въртящите се части могат да предизвикат физически наранявания.
- e) **Не се пресягайте. През цялото време заемайте стабилна позиция.** Това осигурява по-добър контрол над работната машина в неочаквани ситуации.
- f) **Облечете се подходящо. Не носете отпуснати дрехи или бижута. Пазете косата, бижутата и дрехите далеч от движещите се части.** Висящите дрехи, бижута или дълга коса може да бъде захванати от движещите се части.
- g) **Ако са предоставени приспособления за монтиране за извеждане на прах и устройства за събирането му, уверете се че те са монтирани и се използват правилно.** Употребата на приспособление за събиране на прах може да намали опасностите свързани с праха.

4) УПОТРЕБА И ГРИЖА ЗА РАБОТНАТА МАШИНА

- a. **Не претоварвайте работната машина. Използвайте коректния инструмент спрямо вашата употреба.** Точната машина ще извърши работата по-добре и по-безопасно, съгласно предназначението за което е проектирана.
- b. **Не използвайте работната машина, ако стартовият бутон не се завърта в позиция „включен“ или „изключен“.** Всеки инструмент, който не може да се управлява с прекъсвача е опасен и трябва да се ремонтира.
- c. **Извадете щепсела от контакта, преди да извършите настройки, смяна на аксесоари или съхранение на устройството.** Тези обезопасяващи предпазни мерки намаляват риска от инцидентно стартиране на машината.
- d. **Съхранявайте неизползваната работна машина на места недостъпни за лица и не позволявайте на хора незапознати с работната машина или тези инструкции да работят с инструмента.** Работните машини са опасни в ръцете на необучени потребители.
- e. **Поддържайте работните машини. Проверявайте за разместване или спояване на движещите се части, счупване на части и всякакви други обстоятелства, които могат да окажат влияние върху работата на машината. Ако е повредена, преди употреба ремонтирайте машината.** Много инциденти са причинени от





лошо поддържани работни машини.

- f. **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се спекат и са по лесни за управление.
- g. **Използвайте работната машина, аксесоарите и тези части на инструмента, които пробиват в съответствие с тези инструкции, имайки предвид работните условия и дейността, която ще се извършва.** Употребата на работната машина за дейности различни от тези за които е предназначена може да доведе до опасни ситуации.

5) УПОТРЕБА И ГРИЖА ЗА ИНСТРУМЕНТА С БАТЕРИЯ

- a) **Зареждайте само със специфицирането от производителя устройство за зареждане.** Зареждащо устройство, което е подходящо за един вид батерия може да създаде опасност от пожар, когато се използва с друг вид батерия.
- b) **Когато батерията не се използва я пазете далеч от други метални предмети като кламери, монети, пирони, винтове или други метални обекти, които могат да направят връзка от един извод към друг.** Свързването на късо на изводите на батерията заедно може да причини изгаряне или пожар.
- c) **При условия на злоупотреба, от батерията може да изтече течност; избягвайте контакт с нея. Ако инцидентно се осъществи контакт, измийте с вода. Ако течността влезе в контакт д очите, допълнително потърсете медицинска помощ.** Течността изтекла от батерията може да причини дразнене или изгаряния.

6) СЕРВИЗ

- a) **Ремонтът на вашата работна машина трябва да се извършва от квалифициран сервизен техник, който използва идентични резервни части.** Това гарантира, че безопасността на машината е запазена.

Функционално Описание и Работа с инструмента

Предназначение

Акумулаторната градинска ножица може да се използва само за следните цели: подрязване и кастрене на клони от дървета. (максимален диаметър 16 мм)

БЕЛЕЖКА: НЕ РЕЖЕТЕ ДРУГ МАТЕРИАЛ КАТО ЖИЦА, СТОМАНЕНА ЖИЦА, КАМЪК, ПЛАСТМАСА И Т.Н.

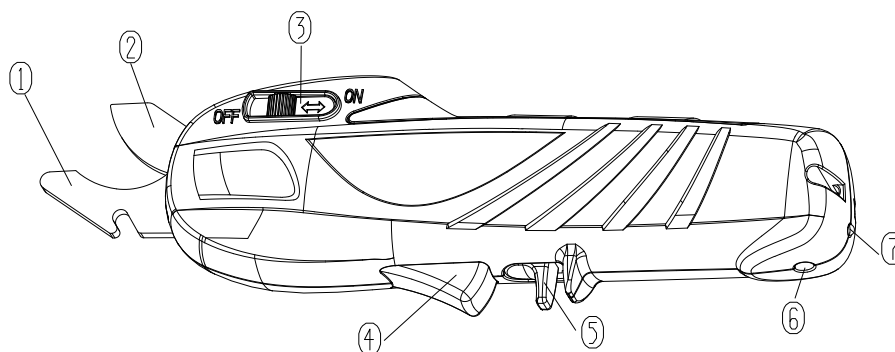
Технически Данни

Напрежение	DC 7.2 V
Дължина	27.5 см
Тегло	0.6 кг.
Вид на батерията	Lithium-ion
Капацитет на батерията	1.3Ah
Време за зареждане	5 часа
Макс. Разрез	16 мм
Скорост на рязане от 1,2 сек. на ход	





Структура на Работната Машина:



1. Фиксирано острие 2. Движещо се острие ③ Аварийен прекъсвач
3. Прекъсвач Включен/ Изключен ⑤ Заклучващ бутон
6. Извод за зареждане 7. Лампа при зареждане

Зареждане на Батерия

- Батерията се предоставя частично заредена. За да използвате работната машина за първи път, трябва напълно да зарядите батерията с устройството за зареждане преди употреба, за да осигурите пълен капацитет на батерията. Забележка: Батерия, която е нова или не е била използвана за продължителен период не достига пълен капацитет до след приблизително 5 цикъла на зареждане.

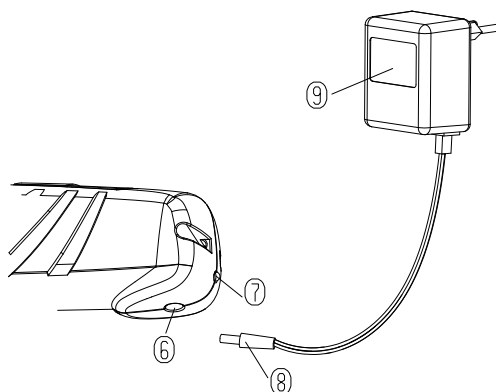
- Когато машината не може да се движи докато натискате прекъсвача „Включен/Изключен“, това означава, че батерията няма достатъчно мощност и трябва да се зареди.

- **Не използвайте други устройства за зареждане на батерии.** Предоставеното устройство за зареждане е проектирано за Lithium-ion батериите във вашата машина.

- **Съблюдавайте за коректно напрежение на електрическата мрежа:** Напрежението на захранващия източник трябва да е в съответствие с това посочено върху информационната табела на уреда. Оборудване маркирано с 230 V може да бъде свързано също към 220 V или 240 V. Батерията Li-ion е защитена срещу пълно освобождаване на заряда от “Електронна Клетъчна Защита”. Когато батерията е празна, машината се изключва чрез средствата на защитна мрежа: Инструментът вече не се върти.

Предупреждение! Винаги натискайте аварийния прекъсвач ③ на позиция „ИЗКЛЮЧЕН“. Не продължавайте да натискате прекъсвача „Включен/Изключен“ след като машината автоматично се е изключила. Батерията може да се повреди.





◆ Поставете щепсела на адаптора 9 в извода на контакта и другия край на адаптора 8 в извод 6 на машината. В същото време, индикаторът за управление на зареждането светва в червен цвят. Индикаторът отбелязва, че протича процес на зареждане. Той светва в червено по време на зареждане. Батерията е напълно заредена, когато индикаторът светне в зелен цвят.

Изключете устройството за зареждане от източника на захранване, когато не го използвате през продължителен период и пазете устройството от влага!

Инструкции за Безопасност относно Батерията и Устройството за зареждане

Батерия

1. Не изгаряйте батерията, дори ако е тежко повредена или е напълно износена. Тя може да избухне в огъня.
2. Малък теч от клетката на батерията може да се появи при екстремни условия на употреба или температура. Това не показател за неизправност. Въпреки това, външното уплътнение е счупено и този теч попадне на кожата ви:
 - a. Незабавно се измийте със сапунена вода.
 - b. Неутрализирайте със слаба киселина като лимонов сок или оцет.
 - c. Ако течност от батерията попадне в окото ви, изплакнете ги с чиста вода за минимум минути и незабавно потърсете медицинска помощ. (Медицински бележки: течността е 25-35% разтвор на калиев хидроокис.)
3. Не свързвайте положителния и отрицателния полюс на батерията с никакви метални предмети. Батерията може да направи късо съединение, което ще причини повреда на батерията и вероятно тежки изгаряния или пожар.
4. зареждайте батерията само с устройствата за зареждане предоставени за продукта.

ЗАБЕЛЕЖКА: Батерията във вашия инструмент е от типа Lithium-ion, без собствено освобождаване на заряд или възвръщане на първоначалното състояние.

Устройство за зареждане

- Щепселът на устройството за зареждане трябва да съответства на контакта. Никога, по никакъв начин не модифицирайте щепсела. Щепселите, което не са променени и съвпадащите контакти ще намалят опасността от токов удар.

15



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

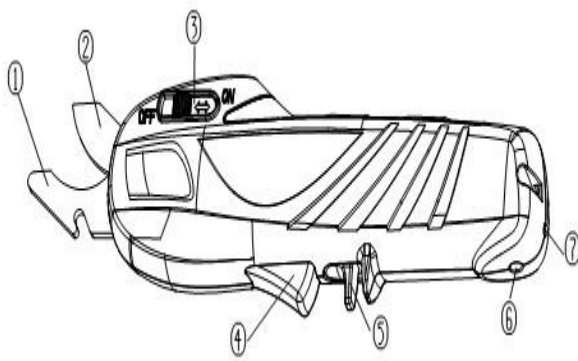
София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



- Използвайте вашето зареждащо устройство, за да зареждате само батерии от вида предоставени с вашия инструмент. Други батерии могат да обгорят, причинявайки физическо нараняване или щети.
- Когато зареждането приключи, извадете щепсела на зареждащото устройство от контакта и отстранете кабела от машината.
- Никога не носете устройството за зареждане държейки кабела му и не го дърпайте, за да извадите щепсела от контакта. Пазете кабела далеч от топлина, масло и остри ръбове.
- Никога не се опитвайте да заредите батерии, които не са предназначени за зареждане.
- Кабелът на устройството не може да се подменя, не продължавайте да го използвате, ако кабелът е повреден.
- Не излагайте на вода или дъжд, не го използвайте във влажна среда.
- Не отваряйте или проучвайте зареждащото устройство.
- Предназначено само за употреба на закрито.

Работа с машината:



1. Фиксирано острие 2. Движешо се острие ③ Аварийен прекъсвач
3. Прекъсвач Включен/ Изключен ⑤ Включващ бутон 6. Извод за зареждане
7. Лампа при зареждане

ЗАБЕЛЕЖКА: Преди работа с машината, първо отстранете предпазителя на острието.

Включване и Изключване

- За да стартирате машината, отстранете първо отстранете предпазителя на острието и след това натиснете аварийния прекъсвач ③ на позиция „ВКЛЮЧЕН”.
- Издърпайте освобождаващия бутон ⑤ назад, след това движещото се острие ② ще се придвижи назад до напълно отворена позиция.
- Натиснете прекъсвача „Включен/ Изключен” ④ в същото време. Когато машината работи поддържайте прекъсвача „Включен/ Изключен” натиснат. Движещото се острие ще се премести напред до пълно затворена позиция, а₁₆



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



след това ще спре.

- За да изключите машината, освободете прекъсвача „Включен/ Изключен” ④, Едновременно не освобождавайте освобождаващия бутон ⑤. Движещото се острие ще се движи назад до пълно отворено положение, а след това ще спре.

Допълнителни инструкции за безопасност относно градинска ножица

ТОЗИ ИНСТРУМЕНТ МОЖЕ ДА ПРИЧИНИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ. Внимателно прочетете инструкциите за правилна употреба, подготовка, поддръжка, стартиране и спиране на инструмента. Бъдете запознати с всички начини за управление и правилна употреба на инструмента;

- Използвайте инструмента само на дневна светлина или добро изкуствено осветление.
- Не излагайте инструмента на дъжд или висока влажност.
- Никога не позволявайте на деца да използват инструмента;
- Внимавайте за прегряване;
- Избягвайте да работите с инструмента докато хора, особено деца са в близост;
- Обличайте се подходящо! Не носете висящи дрехи или бижута, които могат да бъдат захванати от движещите се части. Употребата на здрави ръкавици, обувки, които не се плъзгат и предпазни очила е препоръчително;
- Ако инструментът се запъне, незабавно го изключете. Отстранете батерията преди да отстраните всяко препятствие;
- Отстранете батерията преди проверка, профилактика или работа по инструмента;
- Докато работите с инструмента винаги се уверявайте, че сте заели безопасна и сигурна работна позиция, особено ако използвате стъпала или стълба;
- Не се опитвайте да ремонтирате инструмента;
- Не работете с инструмента при повредено или изключително износено режещо острие;
- Винаги носете антифони, очила и каска по време на работа;
- Винаги се уверявайте, че всички предпазители са поставени, когато използвате инструмента. Никога не се опитвайте да използвате инструмент, който не е напълно сглобен или с неоторизирани изменения;
- Винаги използвайте две ръце, за да работите с инструмента;
- Когато транспортирате или съхранявате инструмента, винаги поставяйте предпазителя на острието.
- Винаги бъдете нащрек за заобикалящата ви среда и внимавайте за възможни опасности, които може да не чуete заради шума на инструмента;
- Не носете инструмента с пръст поставен на стартовия прекъсвач, освен ако батерията не е била отстранена.
- Ако преди това не сте използвали резачка за храсти, потърсете практически съвет от опитен потребител, за да изучите тази инструкция за употреба допълнително.
- Никога не докосвайте остриетата, докато инструмента работи .
- Никога не се опитвайте със сила да накарате остриетата да спрат неподвижно.
- Не оставяйте инструмента долу, докато остриетата не останат напълно неподвижни.
- Периодично проверявайте остриетата за повреда или износване. Не използвайте машината, когато остриетата са повредени.
- Внимавайте да избягвате твърди предмети (напр. Метална жица, релси), когато17



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



кастрите. Ако инцидентно ударите подобен обект, незабавно изключете инструмента и проверете за повреда.

- Ако инструментът започне да вибрира повече от нормалното, незабавно го изключете и проверете за повреда.
- Винаги внимавайте за падащи клонки, когато подкастрияте по-високите части на жив плет.
- Пазете се от режещите остриета, винаги носете ръкавици, за да предпазите ръцете си от порязване.

Поддържане и Сервиз

4, Поддържане и Почистване



Предупреждение! Винаги натискайте аварийния прекъсвач ③ на позиция „ИЗКЛЮЧЕН“.

За безопасно и правилно функциониране, винаги поддържайте машината чиста.

Винаги носете предпазни ръкавици, когато използвате, настройвате или почиствате машината.

Периодично проверявайте за очевидни дефекти като разхлабени фиксатори и износени или повредени компоненти.

5, Смяна на Движещото се острие

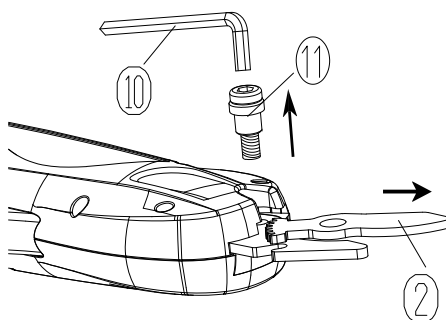


Предупреждение! Винаги натискайте аварийния прекъсвач ③ на позиция „ИЗКЛЮЧЕН“.

Винаги носете предпазни ръкавици, когато използвате, настройвате или почиствате машината.

Никога не се опитвайте включват машината без острие или винт правилно обезопасени, за да се предотврати повреда на уреда.

СТЪПКА 1



Използвайки шестограмен ключ 5 мм (10) (предоставен), за да развиете винта на острието 11, който фиксира остриетата. Отстранете заедно винта на острието и втулката.

Отстранете движещото се острие 2, както е показано.

Внимавайте да не позволите никакъв чужд материал да се прикрепи към ¹⁸



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

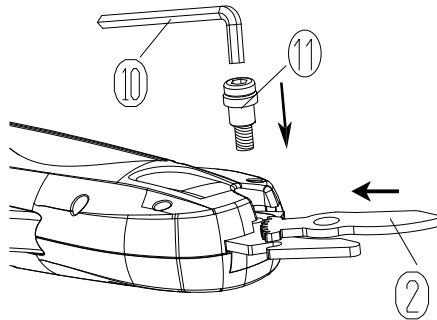
София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



механизма на острието и да не го повреди. (Трябва да накарате движещото се острие да изпълни отворите или до частично отворено положение.)

СТЪПКА 2



Поставете движещото се острие 2, за да паснете дупката за винта, както е показано.

Отново поставете заедно винта на острието 11 и втулката. Уверете се, че втулката е позиционирана през фиксираното и движещото се острие.

Затегнете винта на острието 11 като използвате шестограмен ключ 5 мм (10) (предоставен). Не затягайте прекалено много.

6. След Кастрене/ Съхранение

а) **Предупреждение! Винаги натискайте аварийния прекъсвач ③ на позиция „ИЗКЛЮЧЕН“.**

б) **Винаги носете предпазни ръкавици, когато използвате, настройвате или почиствате машината.**

Внимателно почиствайте външната част на машината, като използвайте мека четка и парцал. Не използвайте вода, разтворители и полиращи препарати. Отстранете всички остатъчни частици.

Винаги смазвайте режещото острие със защитен спрей, преди съхранение.

Включете машината и оставете острието в напълно затворена позиция. Поставете предпазителя на острието.

Съхранявайте машината на безопасно, сухо място недостъпно за деца. Не поставяйте други предмети върху машината.

ИЗХВЪРЛЯНЕ

Материалът на опаковката е разградим. Изхвърлете опаковката по природосъобразен начин и я изхвърлете в кофа за събиране на материали за рециклиране.



батериите.

Изхвърлете продукта и батериите по начин, който ще можете да предпазите околната среда. Устройството и батериите не трябва да се изхвърлят в домашния отпадък. Занесете ги в център за рециклиране на употребени електрически и електронни устройства. Може да се консултирате с местната власт за повече информация. Първо отстранете

